

No. 26924

**GUATEMALA
and
COSTA RICA**

**Agreement on cooperation and exchanges of views in the field
of housing. Signed at Guatemala City on 22 September
1987**

Authentic text: Spanish.

Registered by Guatemala on 6 November 1989.

**GUATEMALA
et
COSTA RICA**

**Accord relatif à la coopération et à des échanges de vues en
matière de logement. Signé à Guatemala le 22 septembre
1987**

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par le Guatemala le 6 novembre 1989.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ ON COOPERATION AND EXCHANGES OF VIEWS
IN THE FIELD OF HOUSING BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF COSTA RICA AND THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF GUATEMALA

Whereas the Governments of Guatemala and Costa Rica, prompted by friendship and shared interests, desire to establish direct communication in order to carry out their programmes of work more effectively,

Whereas the two countries are determined to ensure that the majority of their inhabitants have adequate housing,

Whereas the Governments of the two countries are making every effort to find a solution to the situation facing their peoples, by preparing projects, providing specialized training for technicians and establishing new systems of financing for persons with limited resources,

Whereas the two Governments, inspired by the fraternal spirit of the peoples of Central America and by their mutual desire for cooperation, are aware of the advantages of promoting greater cooperation, and exchange of experience in the field of housing,

Therefore the undersigned, Mario Charpentier Gamboa, Ambassador of the Republic of Costa Rica to the Government of Guatemala and representing the Government of Costa Rica, and Lizardo Sosa López, Minister of Economic Affairs of the Republic of Guatemala and Chairman of the Executive Board of the National Housing Bank of Guatemala,

Have decided as follows:

First. To sign this Agreement on cooperation and exchanges of views in the field of housing, with the aim of establishing communication to allow for the exchange of new ideas to help find effective solutions to the problem of the homeless, and in the field of urban development.

Second. To this end, the Ministry of Housing and Human Settlements of the Republic of Costa Rica shall receive up to a maximum of eight officials from the National Housing Bank and other institutions in the housing sector of Guatemala as identified by the Bank, in order to show them the mode of operation and degree of coordination put in place to date in the housing sector of Costa Rica.

Third. Officials of the Ministry of Housing and Human Settlements shall specify and explain in detail to the officials from Guatemala the National Policy on Housing and Urban Development, and this explanation shall include a number of visits to various settlements in the urban areas of the country and the coordination of meetings with other bodies and institutions in this sector, including the Housing Mortgage Bank.

¹ Came into force on 22 September 1987 by signature.

Fourth. The Ministry of Housing shall explain the operation of the new National Financial System for Housing, recently set up by the legislative assembly of the Republic of Costa Rica.

Fifth. Similarly, the Ministry of Economic Affairs and the National Housing Bank of Guatemala undertake to offer similar facilities to officials of the Ministry of Housing or of other bodies in the Costa Rican housing sector who may visit Guatemala, explaining to them the housing policy of the Government of Guatemala and the financing systems available to persons with limited resources.

Sixth. The dates and duration of the visits referred to in this Agreement shall be as mutually agreed, and the host country shall draw up the most suitable itinerary.

Seventh. Hospitality expenses, subsistence allowances and transport between the countries shall be the responsibility of the visiting country.

IN WITNESS WHEREOF we have signed this Agreement at Guatemala City on 22 September 1987, in one original copy for each Party.

For the Government
of the Republic of Costa Rica:

[Signed]

MARIO CHARPENTIER GAMBOA
Ambassador

For the Ministry
of Economic Affairs
and the National Housing Bank
(BANVI):

[Signed]

LIZARDO SOSA LÓPEZ
Minister of Economic Affairs
and Chairman of the Executive Board
of BANVI
